

Distr.  
GENERAL

S/24900/Add.17  
9 February 1993  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ موجهة من  
الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام للأمم المتحدة تحياته إلى رئيس مجلس الأمن ، ويتشرف بأن يوجه انتباهه ، وفقا للفقرة ٤ من قرار مجلس الأمن ٧٨١ (١٩٩٢) ، إلى مزيد من المعلومات التي تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على تحليق الطائرات العسكرية في المجال الجوي للبوستة والهرسك .

ففي الفترة من ٤ شباط/فبراير إلى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، يبدو أنه قد جرى ١٢ تحليقا من جانب طائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوستة والهرسك ، بخلاف الرحلات المستثناة وفقا للفقرة ١ من منطوق القرار ٧٨١ (١٩٩٢) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقا للفقرة ٣ من منطوق ذلك القرار . وعلاوة على ذلك ، حدثت خمس عمليات تحليق أخرى في ٧ شباط/فبراير . ويرد في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة الشفوية التفاصيل المتعلقة بالوقت الذي حدثت فيه هذه التحليقات وخط سيرها .

وقد قدمت قوة الأمم المتحدة للحماية احتجاجات على الفور إلى الطرف المعني على جميع الانتهاكات التي ثبت وقوعها .

## المرفق الأول

معلومات بشأن التحليقات التي حدثت في المجال الجوي للبوستة والهرسك  
ولم تسمح بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(٤-٧ شباط/فبراير ١٩٩٣)

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	التوقيت		التاريخ	الرقم المسلسل
		النهاية	البدئية		
جنوب شرق ١٢٥ عقدة منخفض	أبلغت طائرات AWACS عن تحليق طائرة . يحتمل أنها طائرة عمودية . على مسافة ٥ أميال بحرية شرق بانيا لوكا . وتم تتبعها لمدة ٦ دقائق وهي تطير في اتجاه الجنوب الشرقي . واختفت من شاشات رادار طائرات AWACS وهي على مسافة ١٥ ميلا بحريا جنوب شرق بانيا لوكا . وأبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون أن هذه الرحلة الجوية لم تقلع أصلا من أي من مطاري بانيا لوكا .	٠٨/٢١	٠٨/١٥	٤ شباط/ فبراير	٤١٢
جنوب شرق بطيئة ٣٠٠-٥٠٠ قدم	أبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في القطاع شمال عن تحليق طائرة عمودية من طراز غازيل فوق موقعهم بالقرب من بلدة بوس نوفي ، ثم حلقت فوق البلدة . وواصلت طيرانها في اتجاه الجنوب الشرقي إلى "منطقة حظر الطيران" . وكانت الطائرة العمودية مطلية باللون الأخضر ومرسوم على جانبيها صلبان حمراء	غير معروف	١٥/١٨	٤ شباط/ فبراير	٤١٣
جنوب بطيئة منخفض	أبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في بانيا لوكا والزواني عن إقلاع طائرة عمودية من المطار وعدم عودتها إليه . وتم إبلاغهم بأن الطائرة ستطير إلى بتروفافكه في رحلة جوية لإجلاء جرحى . وقد أنن مراقبو الأمم المتحدة العسكريون بهذه الرحلة . وتم تفتيش الطائرة قبل الإقلاع وثبت أنها غير مسلحة . ولم تعد الطائرة من رحلتها ولم يقدم تفسير لخروجها عن الخطة . وبالتالي . فإنها تشكل انتهاكا "لمنطقة حظر الطيران" .	غير معروف	١٠/٤١	٤ شباط/ فبراير	٤١٤
جنوب بطيئة منخفض	رصنت طائرات AWACS مسار طائرة على مسافة ١٠ أميال بحرية شمال غرب بريانور . تتجه جنوبا . وتم تتبع هذه الطائرة لمدة ٣ دقائق في سرعة بطيئة . ثم خرجت عن نطاق الرادار على مسافة ١٢ ميلا بحريا جنوب غرب بريانور . ويحتمل أن تكون الرحلة الجوية لطائرة عمودية .	٠٥/٤٣	٠٥/٤٠	٥ شباط/ فبراير	٤١٥
دائري بطيئة منخفض	رصنت طائرات AWACS مسار طائرة على مسافة ٣٨ ميلا بحريا شرق بانيا لوكا بالقرب من كوتورسكو . وتم رصد المسار لمدة ٦ دقائق وهو يدور حول نفس الموقع على مسافة ميلين بحريين شرق بلدة كوتورسكو . ويحتمل أن تكون الرحلة الجوية لطائرة عمودية .	٠٦/٢٦	٠٦/٢٠	٥ شباط/ فبراير	٤١٦

٤١٧	٥ شباط/فبراير	٠٩/٤١	غير معروف	لم يبلغ	أبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في مطار بانيا لوكا الزوواني عن هبوط طائرة عمودية من طراز H-42 غازيل . وكانت هذه هي نفس الطائرة التي أقلعت من مطار الزوواني يوم ٤ شباط/فبراير في مهمة إجلاء جرحى . ولم تعد في تلك اليوم . وطلب مراقبو الأمم المتحدة العسكريون تفسيراً لغياب الطائرة من سلطات المطار ، ولكن لم تقدم أي معلومات . ونظراً لأنه لم يجر فحص الطائرة العمودية في المستشفى ، ولم تقدم السلطات أي تفاصيل عن رحلتها ، فإن هذه الرحلة تعد مهمة إجلاء جرحى غير مؤكدة . وبالتالي ، فإنها تعد انتهاكاً "لمنطقة حظر الطيران"
٤١٨	٥ شباط/فبراير	١١/٠٨	غير معروف	لم يبلغ	أبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في مطار بانيا لوكا الزوواني عن إقلاع طائرة عمودية من طراز H-42 غازيل في الساعة ١١/٠٨ بالتوقيت المحلي ، على ما يبدو في مهمة إجلاء جرحى . إلا أنه لم يكن بمقدور المراقبين فحص الطائرة قبل الإقلاع ، حيث أقلعت مباشرة من إحدى مناطق حظائر الطائرات ، كما لم يمكن فحصها في المستشفى لأنه لم يكن بمقدور السلطات إبلاغ المراقبين بوقت وصول الطائرة العمودية . وبالتالي ، لم يكن ممكناً تأكيد الرحلة باعتبارها مهمة إجلاء جرحى . ولم تعد الطائرة العمودية إلى مطار الزوواني ولم يكن لدى السلطات تفسير لغيابها . ولذلك ، سجلت هذه الرحلة الجوية باعتبارها انتهاكاً "لمنطقة حظر الطيران" .
٤١٩	٦ شباط/فبراير	١٢/١٧	١٢/١٣	دائري بطيئة منخفض	رصد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في كازين طائرة شراعية من طراز L13 تكمل رحلة جوية قصيرة بالقرب من المطار تماماً .
٤٢٠	٦ شباط/فبراير	١٢/٤٣	١٢/٣٧	دائري بطيئة منخفض	رصد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في كازين طائرة شراعية من طراز L13 تكمل رحلة جوية قصيرة ثانية بالقرب من المطار تماماً .
٤٢١	٦ شباط/فبراير	١١/٤٠	١١/٣٦	شمال شرق بطيئة منخفض	أُبلت طائرات AWACS عن مسار طائرة على مسافة ١٥ ميلاً بحرياً شمال شرة موستار . وتم تتبع الطائرة ، التي يحتمل أن تكون عمودية ، وهي تطير في اتجاه الشمال الشرقي لمدة ٤ دقائق قبل أن تختفي من شاشات رادار طائرات AWACS على مسافة ٨ أميال بحرية شمال غرب موستار .
٤٢٢	٦ شباط/فبراير	١٣/٢٧	١٢/٢٢	شمال شرق ١٥٠ عقدة ٣ ٢٠٠ قدم	رصدت طائرات AWACS أيضاً طائرة ، يحتمل أن تكون عمودية ، في منطقة بانيا لوكا . وتم تتبع الطائرة من موقع على مسافة ١٠ أميال بحرية جنوب غرب البلدة . وهي تطير في اتجاه الشمال الشرقي . وتم تتبع الطائرة لمسافة ١٣ ميلاً بحرياً قبل أن تختفي من شاشات الرادار على مسافة ٥ أميال بحرية شمال بانيا لوكا . ولم يبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في كل من مطاري بانيا لوكا عن مشاهدة هذه الطائرة ، ولم ترد من أي من المطارين أي بلاغات عن تحركات طائرة عمودية يمكن أن تكون مناظرة لهذا المسار .

جنوب غرب ١٤٠ عقدة منخفض	رصدت طائرات <b>AWACS</b> مسار طائرة على مسافة ٣ أميال بحرية جنوب غرب مطار بانيا لوكا زالوزاني فوق الحد الغربي لمدينة بانيا لوكا . وهي تطير في اتجاه الجنوب الغربي . وتم تتبع الطائرة لمدة ٤ دقائق وهي تطير بسرعة منخفضة في اتجاه الجنوب الغربي . قبل أن تخرج من نطاق الرادار على مسافة ١٧ ميلا بحريا جنوب غرب بانيا لوكا . ويقدر أن المسار كان على الأرجح لطائرة عمودية . ولم يبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في كل من مطاري بانيا لوكا عن مشاهدة هذه الطائرة . ولم ترد من أي من المطارين أي بلاغات عن تحركات طائرة عمودية يمكن أن تكون منظره لهذا المسار .	٠٦/١٣	٠٦/٠٩	٧ شباط/ فبراير	٤٢٣
غرب بطيئة منخفض	رصدت طائرات <b>AWACS</b> مسار طائرة على مسافة ٢٠ ميلا بحريا شرق بانيا لوكا بالقرب من برنينا فور . وتم تتبع الطائرة لمدة دقيقة واحدة فقط وهي تطير بسرعة بطيئة في اتجاه الغرب قبل أن تخرج من نطاق الرادار فوق برنينا فور . ويقدر أن هذا المسار كان على الأرجح لطائرة عمودية .	١٦/٠٥	١٦/٠٤	٧ شباط/ فبراير	٤٢٤

## المرفق الثاني

معلومات بشأن التحليقات التي حدثت في المجال الجوي للبوسنة والهرسك  
ولم تسمح بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(إضافة إلى يوم ٢ شباط/فبراير ١٩٩٣)

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	التوقيت		التاريخ	الرقم المسلسل
		النهاية	البدائية		
٤ تتجه غربا وواحدة تتجه شرقا السرعة غير معروفة والارتفاع غير معروف	أبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريون الذين يقومون بأعمال الدورية في منطقة بركو عن مشاهدة ٥ طائرات عمودية بالعين المجردة . وأبلغ عن طيران أربع من هذه الطائرات العمودية من الشرق إلى الغرب فوق بركو . بينما كانت الخامسة تطير من الغرب إلى الشرق فوق بركو أيضا . ولم تتوفر أي معلومات إضافية بشأن طراز الطائرات العمودية أو علاماتها أو تسليحها . وسيقدم احتجاج إلى السلطات المعنية .	٢٢/٠٠	١٩/٠٠	٢ شباط/	٤٢٥
				فبراير	٤٢٦
					٤٢٧
					٤٢٨
					٤٢٩

- - - - -